



Conseil de sécurité

Distr.
GÉNÉRALE

S/1999/892
19 août 1999
FRANÇAIS
ORIGINAL : ANGLAIS

LETTRE DATÉE DU 18 AOÛT 1999, ADRESSÉE AU PRÉSIDENT DU CONSEIL
DE SÉCURITÉ PAR LE CHARGÉ D'AFFAIRES PAR INTÉRIM DE LA MISSION
PERMANENTE DE LA RÉPUBLIQUE POPULAIRE DÉMOCRATIQUE DE CORÉE
AUPRÈS DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

J'ai l'honneur de vous faire tenir ci-joint le texte d'une déclaration du porte-parole du Ministère des affaires étrangères de la République populaire démocratique de Corée publiée le 17 août 1999, exposant la position de la République sur la soi-disant "politique du rayon de soleil" de la Corée du Sud (voir annexe).

Je vous serais obligé de bien vouloir faire distribuer le texte de la présente lettre et de son annexe comme document de Conseil de sécurité.

L'Ambassadeur,

Chargé d'affaires par intérim

(Signé) KIM Chang Guk

ANNEXE

Déclaration du porte-parole du Ministère des affaires étrangères
de la République populaire démocratique de Corée, publiée le
17 août 1999

La paix, la stabilité et la réunification de la péninsule coréenne sont des sujets chaque jour plus préoccupants pour la communauté internationale.

Les efforts résolus et sincères déployés par la République populaire démocratique de Corée pour régler le problème de la réunification par l'instauration d'une unité nationale transcendant les divergences d'idéologie et de système entre le Nord et le Sud de la Corée sont très appréciés alors que la soi-disant "politique du rayon de soleil" de la Corée du Sud fait l'objet d'un rejet massif tant dans le pays qu'à l'étranger.

Malgré cela, les autorités actuelles de la Corée du Sud, tout en faisant la promotion de leur "politique du rayon de soleil" qu'elles présentent comme une nouvelle politique visant à améliorer les relations Nord-Sud, continuent sans relâche à mendier l'appui de la communauté internationale.

Compte tenu des risques que fait planer sur la paix et la stabilité de la péninsule coréenne et sur les relations intercoréennes cette stratégie malavisée de la Corée du Sud, nous estimons nécessaire de révéler la vraie nature de la "politique du rayon de soleil".

La "politique du rayon de soleil" est une variante de la "stratégie de transition pacifique" des États-Unis. En quelques mots, il s'agit d'une machination visant à convaincre le Nord de procéder à des réformes et d'engager une politique d'ouverture sous couleur de "réconciliation" et de "coopération" et, partant, de parvenir à une unification grâce à l'absorption de la Corée du Nord dans le "système libre et démocratique" de la Corée du Sud.

Ces intentions ressortent clairement des déclarations publiques faites par les autorités de la Corée du Sud à propos de leur politique.

Les autorités de la Corée du Sud auraient tiré le nom de leur "politique du rayon de soleil" d'une fable grecque selon laquelle le soleil, contrairement au vent, amenait le passant à enlever son manteau, ce qui en soi est une remarque absurde qui constitue une insulte et une provocation à l'encontre de la Corée du Nord.

Le dirigeant actuel de la Corée du Sud a affirmé ouvertement à plusieurs reprises que le "soleil", en permettant de faire fondre l'autre partie et non la "tempête" qui symbolise l'affrontement direct, permettrait de "déboutonner" le Nord et a déclaré que ce n'était pas la guerre froide mais la "politique d'apaisement" des États-Unis qui avait entraîné l'effondrement de l'Union soviétique et que c'était la "politique d'engagement constructif" qui avait contraint un certain pays à mener des réformes et à adopter une politique d'ouverture.

/...

Récemment, le dirigeant de la Corée du Sud, qui a toujours dépendu de forces étrangères, a rebaptisé sa "politique du rayon de soleil" "politique d'engagement constructif" car son nom d'origine ne plaisait pas à son maître, les États-Unis.

La réalité montre à quel point il est absurde et scandaleux de la part des autorités de la Corée du Sud de prétendre haut et fort "engager" le Nord.

Alors qu'elles parlent de "réconciliation" et de "coopération" avec le Nord, en coulisser les autorités de la Corée du Sud font tout pour étouffer le Nord avec l'appui militaire de forces extérieures.

Ces forces continuent de livrer des armes de mort à la Corée du Sud pour tuer nos compatriotes et lancer une agression contre la République populaire démocratique de Corée "en collaboration" avec les États-Unis et le Japon, et conduisent toutes sortes d'exercices militaires conjoints comme leurs manifestations annuelles.

Les autorités de Corée du Sud vont jusqu'à prier les États-Unis de maintenir des troupes américaines dans la péninsule coréenne après la réunification. Telle est la vraie nature de la politique actuelle de la Corée du Sud qui fait obstacle à l'avènement de la paix dans la péninsule.

Cela montre également que leurs déclarations en faveur de la "réconciliation" et de la "coopération" ne sont qu'une imposture, et la population ne se rend pas compte des dangers de la "politique du rayon de soleil".

Les autorités de la Corée du Sud prétendent vouloir la "réconciliation" et la "coopération" avec le Nord, mais en réalité elles s'emploient à multiplier les obstacles physiques et institutionnels entre les deux pays.

Les autorités de la Corée du Sud maintiennent en vigueur la "loi de la sécurité nationale", qui fait de la Corée du Nord un ennemi, et ont transformé l'Agence de planification de la sécurité nationale, centre chargé de fomenter des complots contre la Corée du Nord, en Service national du renseignement et ont fait du mur de béton, symbole de honte nationale, un obstacle permanent aux rencontres entre Coréens.

Ces faits à eux seuls suffisent à montrer à quel point la "politique du rayon de soleil" visant à "l'engagement" du Nord est hypocrite et antinationale.

Pour qu'il y ait véritablement réconciliation et coopération, il faudrait permettre les visites entre le Nord et le Sud et autoriser les organisations patriotiques oeuvrant en faveur de la réunification à mener leurs activités et à tenir des débats en toute liberté.

Or, les autorités de la Corée du Sud musèlent et emprisonnent indifféremment toutes les personnes et les organisations qui participent à des mouvements patriotiques en faveur de la réunification sous prétexte qu'elles se livrent à des "activités en faveur de l'ennemi" et que ces organisations "travaillent pour l'ennemi".

/...

Les autorités de la Corée du Sud refusent même d'aborder la question élémentaire du retour dans leurs foyers, pour raisons humanitaires, des prisonniers nord-coréens non repentis condamnés à de longues peines et libérés sous la pression de l'opinion publique, et prennent ouvertement des mesures contre la réunification, par exemple en délivrant des mandats d'arrêt à l'encontre des représentants des organisations favorables à la réunification qui ont participé au festival de la réunification et se trouvent maintenant à Pyongyang.

En outre, les déclarations en faveur de la "réconciliation" et de la "coopération" sont l'expression même de la duplicité et de la trahison des autorités de la Corée du Sud.

Tous ces faits montrent clairement que la "politique du rayon de soleil" constitue le complot le plus machiavélique jamais ourdi contre le Nord, la réunification et la nation coréenne.

Depuis la division du pays, nous formulons des propositions justes et réalistes pour permettre l'ouverture complète des frontières et la liberté de circulation entre le Nord et le Sud et régler le problème de la réunification par la réconciliation et la coopération, et déployons des efforts sincères pour y parvenir.

Les autorités successives de la Corée du Sud ont en revanche rejeté toutes ces propositions et entravé systématiquement les efforts en faveur de la réunification de la nation coréenne. Elles ont recours à des manoeuvres séparatistes, "antiréunification", plus que jamais machiavéliques, au nom de soi-disant "politique du rayon de soleil" et "politique de l'engagement constructif".

Rien ne peut ébranler la ferme volonté du Gouvernement et du peuple de la République populaire démocratique de Corée de préserver, renforcer et développer jusqu'au bout le socialisme à la coréenne, choisi et édifié par les Coréens eux-mêmes.

C'est pourquoi la "politique du rayon de soleil" des autorités de la Corée du Sud qui vise à détruire et à saper notre système en "absorbant" la Corée du Nord dans leur "système démocratique libre", ne peut que conduire à l'affrontement et à la guerre entre le Nord et le Sud.

La Corée devrait être réunifiée sous la forme d'une confédération reposant sur les trois principes de l'indépendance, de la réunification pacifique et de l'unité nationale, principes auxquels ont adhéré le Nord et le Sud et qu'ils ont reconnu officiellement aux niveaux national et international, et conformément au Programme en dix points sur le grand rassemblement de l'ensemble de la nation.

Telle est la solution la plus juste et la plus réaliste, acceptable par tous, qui permettrait de garantir la paix et la stabilité durables dans la péninsule coréenne et d'assurer la réunification du pays.

Nous espérons et sommes convaincus que tous les gouvernements et les peuples pacifiques qui souhaitent la paix, la stabilité et la réunification de la péninsule coréenne comprendront les intentions du Gouvernement et du peuple de la République populaire démocratique de Corée et appuieront activement leurs efforts.
